

|                  |          |          |          |          |          |          |          |          |          |          |
|------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| <b>zmluva č.</b> | <b>0</b> | <b>9</b> | <b>2</b> | <b>/</b> | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>/</b> | <b>Z</b> |
|------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|

### **LICENČNÁ ZMLUVA**

uzatvorená podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) medzi:

obchodné meno: **Tlačová agentúra Slovenskej republiky**  
sídlo: Lamačská cesta 3, 841 04 Bratislava  
IČO: 31 320 414  
zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 37/B  
zastúpený: PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ  
DIČ: 2020291064  
IČDPH: SK2020291064  
bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú.: 7000342790/8180  
(d ďalej len ako „**poskytovateľ**“)

a

obchodné meno/názov: **Ústav pamäti národa**  
sídlo/miesto podnikania: Námestie slobody 6, 817 83 Bratislava 15  
IČO: 37977997  
zastúpený: Ivan A. Petranský, PhD., predseda Správnej rady ÚPN  
DIČ: 2021736365  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s. 1849085001/5600  
(d ďalej len ako „**nadobúdateľ**“)

## **1 Predmet zmluvy**

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je udelenie súhlasu poskytovateľom nadobúdateľovi na použitie **6 ks (šiestich kusov) fotografií** uvedenej v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „**fotografie**“), záväzok nadobúdateľa zaplatiť poskytovateľovi za súhlas na použitie fotografie (ďalej len „**licencia**“) odmenu uvedenú v článku 4 tejto zmluvy a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Poskytovateľ touto zmluvou udeľuje nadobúdateľovi licenciu špecifikovanú v článku 2 tejto zmluvy a nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za udelenú licenciu odmenu uvedenú v článku 4 tejto zmluvy.

## **2 Licencia**

- 2.1 Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu na použitie fotografií (ich rozmnoženín) bez množstevného a územného obmedzenia nasledovným spôsobom:
  - a) zaradenie fotografií v rámci výstavy pri príležitosti 10. výročia Ústavu pamäti národa pod názvom „10 rokov ÚPN“, ktorá sa uskutoční v Bratislave v období od 20.9.2012 do 7.10.2012 vrátane verejného vystavenia fotografií v rámci tejto výstavy,
  - b) zaradenie fotografií do neperiodickej publikácie „10 rokov ÚPN“ vydanej pri príležitosti 10. výročia Ústavu pamäti národa,
  - c) vyhotovenie rozmnožením fotografií v rámci neperiodickej publikácie „10 rokov ÚPN“ vydanej pri príležitosti 10. výročia Ústavu pamäti národa,

- d) verejné rozširovanie rozmnožením fotografií vyhotovených podľa písmena c) tohto bodu zmluvy v rámci verejného rozširovania v rámci neperiodickej publikácie „10 rokov ÚPN“ vydanaj pri príležitosti 10. výročia Ústavu pamäti národa bez územného obmedzenia.

- 2.2 Licencia podľa bodu 2.1 tohto článku zmluvy oprávňuje nadobúdateľa použiť fotografiu výlučne v rámci výstavy, ktorá sa uskutoční pri príležitosti 10. výročia Ústavu pamäti národa a v neperiodickej publikácii vydanaj pri príležitosti 10. výročia Ústavu pamäti národa, ktorá bude vydaná v roku 2012 v slovenskom jazyku v náklade 700 ks (sedemsto kusov) výtlačkov a v anglickom jazyku v náklade 700 ks (sedemsto kusov) výtlačkov.
- 2.3 Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu podľa bodu 2.1 tohto článku zmluvy ako nevýhradnú na celú dobu trvania autorskoprávnej ochrany odo dňa účinnosti tejto zmluvy, bez práva poskytnúť tretím osobám sublicenciu.
- 2.4 Poskytovateľ vyhlasuje, že je v súlade so zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov oprávnený licenciu podľa tohto článku zmluvy udeliť.

### 3 Poskytnutie a použitie fotografie

- 3.1 Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi fotografiu v elektronickej forme e-mailom na adresu [sekretariat@upn.gov.sk](mailto:sekretariat@upn.gov.sk) po obdržaní podpísanej zmluvy zo strany nadobúdateľa.
- 3.2 Nadobúdateľ berie na vedomie, že fotografia bola vyhotovená na spravodajské účely. Poskytovateľ touto zmluvou neudeľuje nadobúdateľovi žiadne privolenia od fyzických osôb zobrazených na fotografii. Nadobúdateľ je povinný pred použitím fotografie získať všetky potrebné privolenia fyzických osôb zobrazených na fotografii (prípadne ich oprávnených zástupcov), ktoré platné právne predpisy, na takéto použitie vyžadujú.
- 3.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje použiť fotografiu v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť poskytovateľovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku použitia fotografie nadobúdateľom v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Poskytovateľ nezodpovedá za prípadné neoprávnené zásahy do práv tretích osôb, ktoré vzniknú použitím fotografie nadobúdateľom.
- 3.4 Nadobúdateľ je povinný označiť zdroj/pôvod použitej fotografie, ak je to obvyklé s ohľadom na spôsob ich použitia, a to napríklad takto: *TASR/meno a priezvisko autora*.

### 4 Odmena za licenciu

- 4.1 Odmena za licenciu podľa článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „**odmena za licenciu**“) je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 45 ods. 1 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli na odmene za licenciu vo výške € **342,00** (slovom: tristoštyridsaťdva eur) **bez DPH**. K odmene za licenciu bude účtovaná **DPH** v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

### 5 Platobné podmienky

- 5.1 Nadobúdateľ uhradí odmenu za licenciu na základe faktúry vystavenej poskytovateľom a doručenej nadobúdateľovi. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ vystaví nadobúdateľovi faktúru do 7 (siedmich) dní odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy.
- 5.2 Nadobúdateľ uhradí odmenu za licenciu bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Dňom úhrady sa rozumie deň pripísania finančných prostriedkov na účet poskytovateľa.
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli na lehote splatnosti faktúry 14 dní odo dňa jej vystavenia.

## **6 Osobitné dojednania**

- 6.1 Nadobúdateľ nie je oprávnený použiť fotografiu na iné účely alebo iným spôsobom ako je uvedené v článku 2 tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa a nie je oprávnený ju v rozpore s touto zmluvou poskytnúť, postúpiť alebo sprístupniť ďalším osobám.
- 6.2 Nadobúdateľ je povinný za každé porušenie povinnosti uvedenej v bode 6.1 tohto článku zmluvy a v článku 3 bode 3.4 tejto zmluvy zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 342,- € (tristoštyridsaťdva eur). Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody v plnej výške spôsobenú porušením povinnosti, na ktorú sa zmluvná pokuta vzťahuje.

## **7 Trvanie zmluvy**

- 7.1 Táto zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola licencia udelená. Pred uplynutím tejto doby možno túto zmluvu ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 7.2 Poskytovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak nadobúdateľ poruší svoje zmluvné povinnosti podstatným spôsobom. Za podstatné porušenie zmluvných povinností nadobúdateľom sa považuje najmä použitie fotografie v rozpore s udelenou licenciou alebo nedodržanie podmienok použitia fotografií.
- 7.3 Ukončenie tejto zmluvy sa nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty a povinnosti zachovávať mlčanlivosť o obsahu tejto zmluvy a o skutočnostiach s ňou súvisiacich.

## **8 Záverečné ustanovenia**

- 8.1 Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- 8.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení tejto zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 8.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných a číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 8.4 Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva dostane poskytovateľ a jeden dostane nadobúdateľ. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 - zoznam licencovaných fotografií.
- 8.5 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 8.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, že zmluva bola uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.

- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa 26.7.2012

Poskytovateľ : PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ TASR (podpísané)

V Bratislave, dňa 23.7.2012

Nadobúdateľ: Ivan A. Petranský, PhD., predseda Správnej rady ÚPN (podpísané)

**Licencovaná fotografia**



**Názov fotografie:** LangosPamiatka\_0402

**Popis fotografie:** Marián Gula Varga slávnostné odhalenie pamätnej tabule Námestie SNP  
Dve pamätné tabule súvisiace s udalosťami zo 17. novembra 1989 16. novembra 2006 slávnostne odhalili na bratislavskom Námestí SNP. Jedna je venovaná protagonistovi nežnej revolúcie a zakladateľovi Ústavu pamäti národa Jánovi Langošovi, druhá samotným udalostiam z roku 1989. Na snímke vľavo Marián Gula z Ústavu pamäti národa počas odhalenia tabule Jánovi Langošovi, vpravo hudobník Marián Varga. FOTO TASR - Štefan Puškáš



**Názov fotografie:** LangosPrezident\_0036

**Popis fotografie:** SR Langoš kondolencia Gašparovič  
Prezident SR Ivan Gašparovič (na sn.) si 22. júna 2006 v bratislavskom Primaciálnom paláci uctil pamiatku Jána Langoša podpisom do kondolenčnej knihy. FOTO TASR - Štefan Puškáš



**Názov fotografie:** Lango Ol

**Popis fotografie:** Prezident SR Ivan Gašparovič Ján Langoš  
Prezident SR Ivan Gašparovič (vpravo) prijal 27. apríla 2006 v Bratislave predsedu Ústavu pamäti národa Jána Langoša (vľavo). FOTO TASR - Martin Baumann



**Názov fotografie:** SimkoZakon4

**Popis fotografie:** SR Šimko TB protikomunistický odboj zákon návrh

Ivan Šimko Jozef Vicena Karol Noskovič

Tlačová konferencia poslanca NR SR Ivana Šimka, predsedu Zväzu protikomunistického odboja Jozefa Vicena a predsedu Konfederácie politických väzňov Slovenska Karola Noskoviča, ktorej témou bol návrh zákona Ivana Šimka o protikomunistickom odboji, sa uskutočnila 16. januára 2006 v zasadacej miestnosti Výboru NR SR pre obranu a bezpečnosť v Bratislave. Na snímke zľava podpredseda Zväzu protikomunistického odboja Anton Malacký, predseda Konfederácie politických väzňov Karol Noskovič, Ivan Šimko, predseda Zväzu protikomunistického odboja Jozef Vicen a Miroslav Lehký z Ústavu pamäti národa

FOTO TASR - Štefan Puškáš



**Názov fotografie:** kandidati 4

**Popis fotografie:** SR ÚPN Petranský

koaličný kandidát historik Ivan Petranský opozičný poslanec František Mikloško KDH

V Bratislave 24. januára 2007 zasadal Výbor NR SR pre ľudské práva, národnosti a postavenie žien. Na snímke kandidát na post šéfa Ústavu pamäti národa (ÚPN) Ivan Petranský (vľavo). Vpravo opozičný kandidát, poslanec NR SR a členom výboru František Mikloško. FOTO TASR - Martin Baumann



**Názov fotografie:** ZaverNRSR\_5406

**Popis fotografie:** SR NRSR Banáš Langoš

poslanec SDKÚ Jozef Banáš Ján Langoš správa o činnosti ÚPN za rok 2004

Ústav pamäti národa (ÚPN) chce tento rok zverejniť pripravovaný register likvidovaného a arizovaného židovského majetku, vrátane mien arizátorov. Informoval o tom 26. mája 2005 na schôdzi NR SR predseda Správnej rady Ústavu pamäti národa (ÚPN) Ján Langoš (vpravo), ktorý predniesol správa o činnosti ÚPN za rok 2004. Poslanci budú o nej hlasovať až na júnovej schôdzi. Správa vyvolala búrlivú rozpravu, keď len poslanec SDKÚ Jozef Banáš (vľavo) adresoval Langošovi dvadsiatku otázok. FOTO TASR - Štefan Puškáš, 26. 5. 2005, Bratislava